



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 October 2007

Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 6-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, 14 июня 2007 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Феррари (Сент-Винсент и Гренадины)

Содержание

Утверждение повестки дня

Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 12 июня 2006 года
(*продолжение*)

Заслушание петиционеров (продолжение)

Проект резолюции A/AC.109/2007/L.7

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчетов. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

1. *Повестка дня утверждается.*

Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 12 июня 2006 года (продолжение) (A/AC.109/2007/L.3 и A/AC.109/2007/L.7)

*Заслушание петиционеров (продолжение)
(Памятная записка 05/07 и Add. 1)*

2. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Грэди Флорес (Группа католиков Итаки в поддержку Вьекеса).*

3. **Г-жа Грэди Флорес** (Группа католиков Итаки в поддержку Вьекеса) говорит, что в качестве члена Группы христианских миротворцев она участвовала в ненасильственной акции протеста на Вьекесе, Пуэрто-Рико, против продолжающихся уже 60 лет бомбардировок острова ВМС США. В апреле 2007 года она ездила в Палестину с делегацией пуэрториканцев для участия в конференции по ненасильственному народному сопротивлению в деревне Билин, 60 процентов земель которой было отсечено апартеидским ограждением, установленным израильскими вооруженными силами.

4. Между двумя акциями протеста имеется много параллелей, включая конфискацию земель, насильственное переселение людей, разрушение зданий, возведение стен и ограждений, удержание политических заключенных и отлучение людей от их земли, лишение доступа к источникам пищи и к передвижению. Израиль провел испытание своего нового вооружения в Палестине. Вьекес стал военным полигоном для испытания вооружений в еще большем масштабе.

5. Снаряды с наконечниками из обедненного урана отличаются способностью пробивать танковую броню и другое тяжелое военное оборудование, прорезая металл как масло и выделяя радиоактивную мелкодисперсную пыль. При вдыхании или глотании этой пыли она оседает в легких, почках, крупных органах, костях и мускулах, вызывая много болезней и генетических уродств, наподобие тех, которые обнаруживаются у жертв ядерной бомбардировки Хиросимы и Нагасаки. Вооруженные силы Соединенных Штатов знали с 1940-х годов об опасности применения оружия с обедненным ураном,

вызывающего отравление организма тяжелыми металлами и мутации клеток, приводящие к заболеванию раком и возникновению врожденных пороков у детей.

6. Несмотря на то что ВМС Соединенных Штатов признались в том, что выпустили "всего лишь 263 снаряда" с обедненным ураном в 1999 году, Исмаэль Гуадалупе, присутствовавший на заседании, из первых рук засвидетельствовал характерные признаки пробивания танковой брони снарядами с обедненным ураном в 1994 году. Кроме того, ВМС Соединенных Штатов использовали истребители А-10 "Вартхог", с которых можно выстреливать 9500 пуль с наконечниками из обедненного урана в минуту, а инженер-ядерщик Фрэнки Хименес нашел 11 очагов радиоактивности на полигоне для бомбометания ВМС.

7. Оратор призывает Специальный комитет рассмотреть эти факты грубого пренебрежения жизнью и благополучием людей и признать необходимость самоопределения народа Пуэрто-Рико.

8. *Г-жа Грэди Флорес покидает зал заседаний.*

9. *По приглашению Председателя г-н Мурьенте Перес (Национальное остосианское движение за независимость) занимает место за столом петиционеров.*

10. **Г-н Мурьенте Перес** (Национальное остосианское движение за независимость) говорит, что со времени вторжения в Пуэрто-Рико около 109 лет назад Соединенные Штаты не сделали ни одного шага для решения проблемы деколонизации острова. Напротив, они усилили контроль над всеми аспектами жизни Пуэрто-Рико. Нынешний статус Пуэрто-Рико в качестве свободно присоединившегося государства – обман, распропагандированный как процесс деколонизации, – не был узаконен международным сообществом. Его делегация требует передачи всей власти народу Пуэрто-Рико в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, чтобы он мог свободно решать свою судьбу.

11. Политический статус Пуэрто-Рико должен определяться самими пуэрториканцами через созыв широкой, представительной и всесторонней Конституционной ассамблеи по вопросу о статусе народа Пуэрто-Рико. Такая ассамблея позволила бы народу выйти из своего нынешнего колониального состояния и достичь национального консенсуса, что вынудило бы правительство Соединенных Штатов

выполнять взятые обязательства. В связи с чем он призывает Комитет поддержать усилия народа Пуэрто-Рико по достижению своего освобождения посредством утверждения проекта резолюции в отношении Пуэрто-Рико с просьбой к Генеральной Ассамблее всесторонне во всех аспектах рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико.

12. *Г-н Мурьенте Перес покидает зал заседаний.*

13. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Брасселл (организация "Юнайтед фор Вьекес, Пуэрто-Рико, Инк").*

14. **Г-жа Брасселл** (организация "Юнайтед фор Вьекес, Пуэрто-Рико, Инк.") говорит, что в качестве члена организации "Бабушки против войны" она работала в пользу мира на Вьекесе, в Ираке и других точках мира в сотрудничестве с активистами, представляющими многие поколения. Несмотря на то что бомбардировки Вьекеса ВМС Соединенных Штатов были прекращены четырьмя годами ранее, жители острова по-прежнему ждут выполнения своих четырех требований: демилитаризации; обеззараживания земель; передачи права владения землей населению; и развития экономики.

15. В отношении демилитаризации, несмотря на прекращение бомбардировок, остаются неразорвавшиеся боеприпасы, и по мере их взрывания они продолжают загрязнять окружающую среду, подвергая риску жизнь и здоровье жителей Вьекеса. Мероприятия по проведению обеззараживания на Вьекесе неоднократно стопорились. ВМС Соединенных Штатов не выполняет свои обязательства по расчистке земель, в то время как население Вьекеса отстранено от процесса принятия решений в этом отношении. Кроме того, ВМС США все еще сохраняют на Вьекесе передвижную загоризонтную РЛС, которая обладает достаточной мощностью, чтобы влиять на характер погоды.

16. Что касается передачи права владения землей, то население Вьекеса не допущено к принятию решений об использовании земли, которая в настоящее время находится под контролем Службы рыбного и охотничьего хозяйства Соединенных Штатов. Землю отгородили, и община лишена доступа к ней. Что касается развития, то за четыре года, прошедшие после окончания бомбардировок, положение в экономике Вьекеса значительно ухудшилось. Наплыв застройщиков и спекулянтов, скупающих собственность, землю и компании, приводит к такому росту цен, что населению Вьекеса жить на родине

становится слишком дорого. Безработица растет, и у многих нет иного выбора, кроме как уехать с родного острова.

17. Оратор призывает Комитет и международное сообщество оказать поддержку населению Вьекеса в деле достижения мира и справедливости путем полной демилитаризации, включая закрытие РЛС, прекращение подрыва боевых бомб ВМС Соединенных Штатов, обеззараживание всех земель, вод и возврат земель, по закону принадлежащих населению Вьекеса.

18. *Г-жа Брасселл покидает место за столом петиционеров.*

19. *По приглашению Председателя г-н Сантос (независимая организация "За свободно присоединившееся государство Пуэрто-Рико" (ПРОЕЛА)) занимает место за столом петиционеров.*

20. **Г-н Сантос** (независимая организация "За свободно присоединившееся государство Пуэрто-Рико" (ПРОЕЛА)) говорит, что как старейшая колония мира Пуэрто-Рико призывает к немедленному освобождению от ига колониализма.

21. Соединенные Штаты завладели Пуэрто-Рико в 1898 году. В 1953 году в целях исключения себя из списка стран, владеющих зависимыми территориями, правительство Соединенных Штатов предоставило острову определенную степень автономии в форме новой Конституции. Однако с тех пор попытки Пуэрто-Рико осуществить продвижение своих собственных интересов систематически подавлялись федеральным правительством. В действительности это правительство продолжает игнорировать право народа Пуэрто-Рико на самоопределение, нарушая, таким образом, международные стандарты в области прав человека. В этой связи необходимо предпринять немедленные действия по освобождению пуэрториканских политических заключенных, провести обеззараживание земель острова Вьекес и положить конец репрессивным актам, проводимым Федеральным бюро расследований (ФБР).

22. На социально-экономическом уровне Пуэрто-Рико почти полностью зависит от Соединенных Штатов, и эта ситуация существенно препятствует процессу самоопределения и усложняет его. В плане торговли остров изолирован от остальной части мира; уровень безработицы составляет около 20 процентов; и пуэрториканцы постоянно эмигрируют в поисках лучших возможностей.

23. 25 апреля 2007 года Конгресс Соединенных Штатов проинформировали о том, что, согласно территориальной статье, Пуэрто-Рико находится под его контролем и что он может делать с территорией Пуэрто-Рико все, что пожелает. Спустя пятьдесят четыре года после утверждения, что Пуэрто-Рико более не является колонией, Соединенные Штаты теперь допускают тот факт, что остров принадлежит им. В связи с чем Организация Объединенных Наций должна принимать все меры, необходимые для обеспечения скорейшего искоренения колониализма. Соответственно Генеральная Ассамблея должна рассматривать вопрос о Пуэрто-Рико в качестве отдельного пункта.

24. *Г-н Сантос покидает место за столом петиционеров.*

25. *По приглашению Председателя г-н Родригес Банчс (Социалистический фронт Пуэрто-Рико) занимает место за столом петиционеров.*

26. **Г-н Родригес Банчс** (Социалистический фронт Пуэрто-Рико) говорит о сделанном администрацией Буша разъяснении о том, что Пуэрто-Рико остается колонией Соединенных Штатов. В самом деле, жизненно важные области деятельности острова, такие как оборона, международные и дипломатические отношения, торговля и иммиграция, все еще регулируются законами Соединенных Штатов. Несмотря на то что Соединенные Штаты подписали и ратифицировали целый ряд конвенций Международной организации труда, нацеленных на защиту прав рабочих, многие из этих прав, включая право на заключение коллективных договоров, на свободу ассоциации и забастовку, систематически игнорируются в Пуэрто-Рико, члены профсоюзов зачастую подвергаются преследованию.

27. Несмотря на то что обнародование в 1953 году Конституции Пуэрто-Рико приводится в Соединенных Штатах в качестве доказательства независимости острова, попытки федерального правительства ввести смертную казнь, наказание, безоговорочно запрещенное этой Конституцией, иллюстрирует продолжающиеся колониальные отношения между Соединенными Штатами и Пуэрто-Рико. Еще одним примером этих отношений является вербовка молодых пуэрториканцев армией Соединенных Штатов – многие из молодых людей острова в настоящее время сражаются в незаконной войне против Ирака.

28. В заключение оратор выражает особую признательность представителям Кубы и Боливарианской Республики Венесуэла за выдвижение проекта резолюции и призывает к безоговорочному освобождению всех политических заключенных Пуэрто-Рико.

29. *Г-н Банчс покидает место за столом петиционеров.*

30. *По приглашению Председателя г-н Колон Алменас (Социалистическое движение трудящихся Пуэрто-Рико) занимает место за столом петиционеров.*

31. **Г-н Колон Алменас** (Социалистическое движение трудящихся Пуэрто-Рико) говорит, что в течение последних 110 лет Пуэрто-Рико подчинялась политическому, военному и экономическому правлению Соединенных Штатов Америки. Несмотря на то что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 748 (VIII) признает, что Пуэрто-Рико добилась статуса автономной политической сущности, колониальные отношения между Соединенными Штатами и островом продолжают действовать.

32. Все попытки разрешить ситуацию потерпели крах, а многие протестовавшие против продолжающегося владычества колониальной державы подверглись преследованиям, были лишены свободы или даже убиты. Деградация окружающей среды, многочисленные нарушения прав человека, включая попытки федерального правительства ввести смертную казнь, использование территории Пуэрто-Рико для военных учений и насильственное участие многих пуэрториканцев в войнах, развязываемых Соединенными Штатами, – вот лишь несколько примеров негативных последствий колониального правления.

33. На основе резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой признается право всех народов на самоопределение, оратор призывает к немедленной передаче народу суверенных прав, которые были незаконно отняты у него, отмечая, что ситуацию в Пуэрто-Рико можно сравнить с миной замедленного действия.

34. *Г-н Алменас покидает место за столом петиционеров.*

35. *По приглашению Председателя г-н Сайас Лопес (организация "Гран ориенте насьональ де Пуэрто-Рико") занимает место за столом петиционеров.*

36. **Г-н Сайас Лопес** (организация "Гран ориенте насьональ де Пуэрто-Рико") призывает к предоставлению независимости Пуэрто-Рико в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Соединенные Штаты должны признать неотъемлемое право пуэрториканцев на самоопределение и отказаться от попыток осуществлять контроль посредством репрессивных актов и использования силы во всех областях.

37. Оратор также призывает к освобождению политических заключенных Пуэрто-Рико и к прекращению пагубных методов очистки территории, используемых на острове Вьекес. В то время как любое решение по окончательному статусу должен принимать сам народ Пуэрто-Рико, Комитет может использовать свое влияние, чтобы обратиться с призывом к правительству Соединенных Штатов позволить Пуэрто-Рико осуществить свои права на суверенитет и независимость. В связи с этим он надеется, что Генеральная Ассамблея в ближайшее время рассмотрит вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах.

38. *Г-н Сайас Лопес покидает место за столом петиционеров.*

Проект резолюции A/АС.109/2007/L.7

39. **Председатель** приглашает Комитет принять решение по проекту резолюции A/АС.109/2007/L.7, внесенному спонсорами на предыдущем заседании.

40. **Г-жа Джозеф** (Сент-Люсия), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что данное письмо вновь подтверждает ее позицию по вопросу о Пуэрто-Рико, изложенную в Заключительном документе четырнадцатой Конференции глав государств или правительств Движения неприсоединения, и призывает правительство Соединенных Штатов позволить народу Пуэрто-Рико в полной мере реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и вернуть им оккупированные территории и объекты на острове Вьекес и на военно-морской базе "Рузвельт роудс".

41. Движение неприсоединения призывает к немедленному выполнению всех резолюций по Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом, и выражает надежду, что проект резолюции будет принят без голосования до заседания Комитета.

42. **Г-н Ансола Кинто** (Боливарианская Республика Венесуэла) вновь подтверждает позицию своего правительства о том, что право Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость необходимо уважать. Эта же позиция содержится и в Заключительном документе четырнадцатой Встречи на высшем уровне стран Движения неприсоединившихся стран и в "Панамском обращении", принятом Конгрессом стран Латинской Америки и Карибского бассейна за независимость Пуэрто-Рико.

43. Оратор обращает внимание на седьмой пункт преамбулы и на пункты 2 и 7 проекта резолюции и призывает к принятию ее путем консенсуса.

44. **Г-н Талеб** (Сирийская Арабская Республика) отмечает, что вопрос о Пуэрто-Рико рассматривался в течение 30 лет и что в общей сложности было принято 24 резолюции по этой проблеме; в последние годы они принимались без голосования. Оратор обращает внимание на пункт 8 и выражает надежду, что проект резолюции будет принят путем консенсуса.

45. **Г-н Малеки** (Исламская Республика Иран) выражает поддержку проекту резолюции и обращается с просьбой принять его без голосования.

Проект резолюции A/АС.109/2007/L.7 принимается консенсусом.

47. **Г-н Мальмиерка Диас** (Куба), объясняя позицию только что принятого проекта резолюции, говорит, что он был особенно доволен тем, что данная резолюция напрямую обращается к Генеральной Ассамблее с просьбой всесторонне и во всех аспектах рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико.

48. Народы Кубы и Пуэрто-Рико связаны общей историей. Обе страны были испанскими колониями, и обе подверглись военному вмешательству со стороны Соединенных Штатов в 1898 году. Народ Кубы никогда не забудет, что около 2000 пуэрториканцев пролили свою кровь на кубинских полях сражения в ходе борьбы Кубы за независимость. Куба продолжит отстаивать законное право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость.

49. **Г-н Эрмида Кастильо** (Наблюдатель по Никарагуа) говорит, что несправедливо, если Пуэрто-Рико будет исключена из процесса деколонизации. Организация Объединенных Наций должна продолжить рассмотрение вопроса о Пуэрто-Рико до тех пор, пока последняя не достигнет полной независимости.

50. Делегация оратора выражает удовлетворение тем, что правительство Соединенных Штатов прекратило бомбометания и военные учения на острове Вьекес; однако оратор все еще выражает обеспокоенность неблагоприятной ситуацией для жителей острова Вьекес и воздействием военных учений на местную окружающую среду. Делегация с нетерпением ожидает того дня, когда Пуэрто-Рико займет принадлежащее ей по праву место в Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.